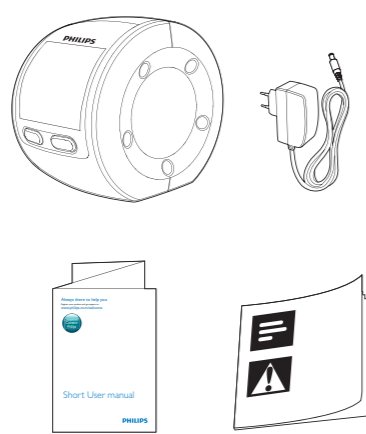
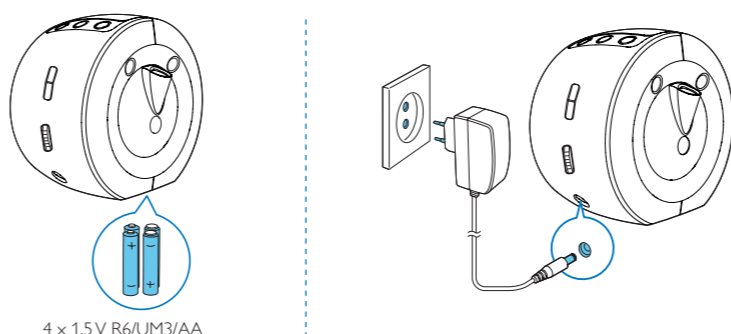




- EN Short User Manual
- CS Krátká uživatelská příručka
- DA Kort brugsvejledning
- DE Kurzanleitung
- EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
- ES Manual de usuario corto
- FI Lyhyt käyttöopas
- FR Bref mode d'emploi
- HU Rövid használati útmutató
- IT Manuale dell'utente breve
- NL Korte gebruikershandleiding
- PL Krótka instrukcja obsługi
- PT Manual do utilizador resumido
- RU Краткое руководство пользователя
- SK Stručný návod na používanie
- SV Kortfattad användarhandbok
- UK Короткий посібник
- KK Қысқаша пайдаланушы нұсқауы

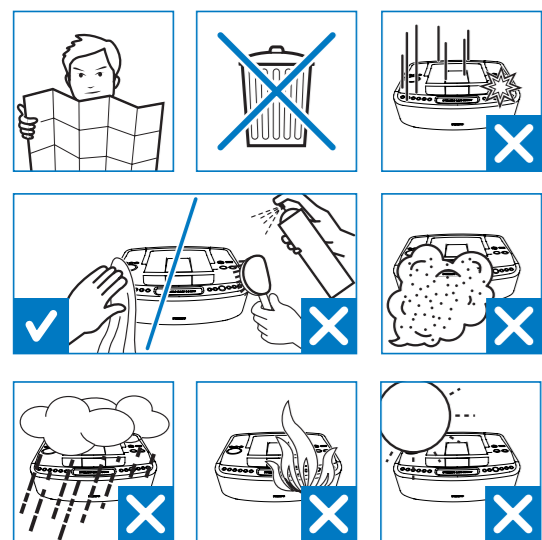


- EN Before using your product, read all accompanying safety information.
- CS Před použitím výrobku si přečtěte přibalené bezpečnostní informace.
- DA Før du bruger produktet, skal du læse alle medfølgende sikkerhedsoplysninger.
- DE Lesen Sie vor der ersten Verwendung Ihres Produktes alle beiliegenden Sicherheitsinformationen.
- EL Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε όλες τις συνοδευτικές πληροφορίες ασφαλείας.
- ES Antes de utilizar el producto, lea toda la información de seguridad que se adjunta.
- FI Lue kaikki turvallisuustiedot ennen tuotteen käyttöä.
- FR Avant d'utiliser votre produit, lisez toutes les informations sur la sécurité fournies.
- HU A termék használatá előtt olvassa el az ahhoz tartozó összes biztonsági tudnivalót.
- IT Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.
- NL Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.
- PL Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy przeczytać wszystkie dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- PT Antes de utilizar o seu produto, leia todas as informações de segurança que o acompanham.
- RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.
- SK Pred používaním výrobku si prečítajte všetky priložené bezpečnostné informácie.
- SV Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation.
- UK Перед використанням пристрою прочитайте усю інформацію з техніки безпеки, що додається.
- KK Əмидан пайдаланбастан бүдүн барлык қосымша қауіпсіздік ақпаратын оқыңыз.

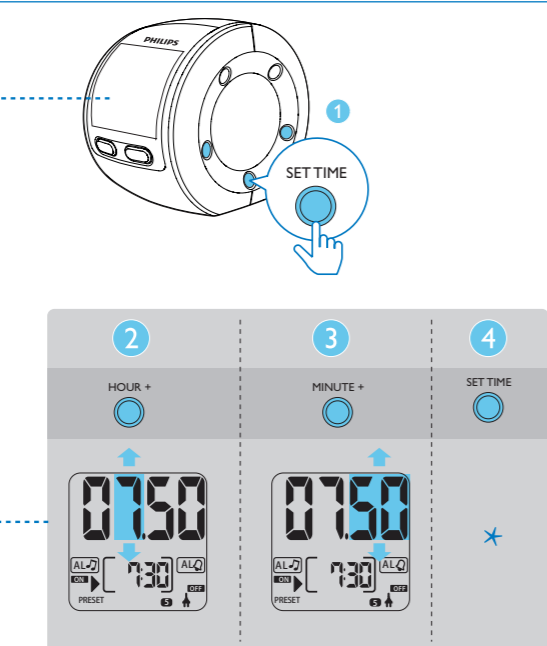


4 x 1.5 V R6/UM3/AA

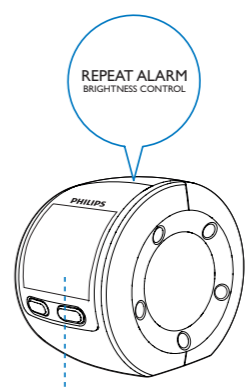
- EN To play with the device, you can use either alkaline battery or AC power.
- CS Aby zařazení fungovalo, můžete použít alkalické baterie nebo napájení ze sítě.
- DA Du kan bruge enten alkaline-batterier eller vekselstrøm til afspilning med enheden.
- DE Um mit dem Gerät spielen zu können, verwenden Sie entweder eine Alkalibatterie, oder schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
- EL Η συσκευή λειτουργεί με αλκαλικές μπαταρίες ή με ρεύμα.
- ES Para reproducir con el dispositivo, puede utilizar una pila alcalina o la fuente de alimentación de CA.
- FI Voit käyttää laitetta joko alkaliparistolla tai verkkovirralla.
- FR Vous pouvez utiliser des piles alcalines ou l'alimentation secteur pour lire avec l'appareil.
- HU A készüléket alkáli elemmel vagy tápfeszültségrel üzemeltetheti.
- IT Per riprodurre dei file tramite il dispositivo, è possibile utilizzare batterie alcaline o l'alimentazione CA.
- NL Om af te spelen met het apparaat kunt u alkalinebatterijen gebruiken of het apparaat aansluiten op een stopcontact.
- PL Aby odtwarzać zawartość za pomocą urządzenia, można skorzystać z baterii alkalicznej lub z zasilania prądem przemiennym.
- PT Para reproduzir com o dispositivo, pode utilizar pilhas alcalinas ou a alimentação de CA.
- RU Для устройства можно либо использовать щелочную батарею, либо подключить его к сети переменного тока.
- SK Ak chcete toto zariadenie použiť na prehrávanie, môžete použiť alkalickú batériu alebo sieťové napájanie.
- SV Du kan använda enheten med antingen ett alkalisk batteri eller med ström från elnätet.
- UK Для відтворення за допомогою цього пристрою можна використовувати лужну батарею або мережу змінного струму.
- KK Құрылғы көмегімен ойыну үшін сілтіні батареяны немесе АТ қуатын пайдалануға болады.



© 2014 WOX Innovations Limited. All rights reserved.
This product was brought to the market by WOX Innovations Limited or one of its affiliates. Further referred to in this document as WOX Innovations, and is the manufacturer of the product. WOX Innovations is the manufacturer in relation to the product with which this booklet was packaged. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.



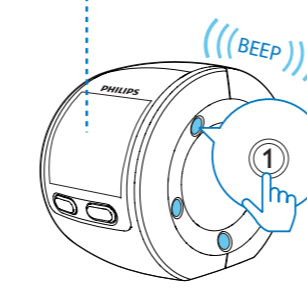
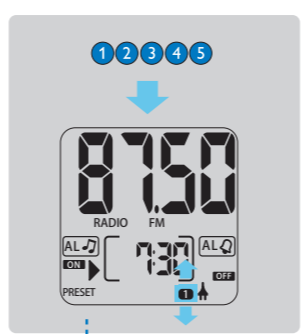
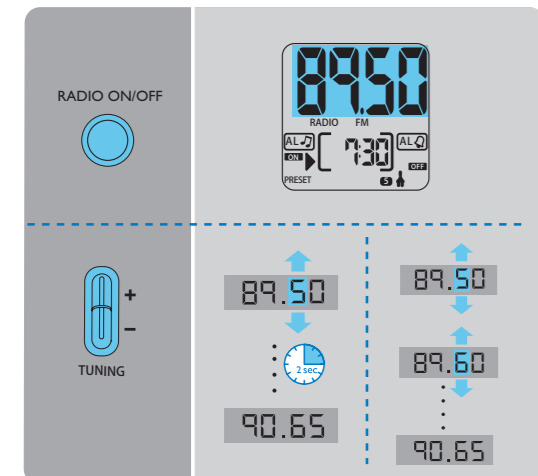
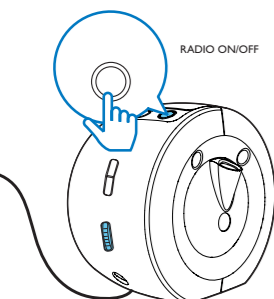
- EN 1 In standby mode, press **SET TIME**.
2 Press **HOUR+** to set the hour.
3 Press **MINUTE+** to set the minute.
4 Press **SET TIME** to confirm.
- CS 1 V pohotovostním režimu stiskněte tlačítko **SET TIME**.
2 Stisknutím tlačítka **HOUR+** nastavte hodinu.
3 Stisknutím tlačítka **MINUTE+** nastavte minuty.
4 Stisknutím tlačítka **SET TIME** potvrďte volbu.
- DA 1 Tryk på **SET TIME** i standbytilstand.
2 Tryk på **HOUR+** for at indstille timetallet.
3 Tryk på **MINUTE+** for at indstille minutallet.
4 Tryk på **SET TIME** for at bekræfte.
- DE 1 Drücken Sie im Standby-Modus **SET TIME**.
2 Drücken Sie **HOUR+**, um die Stunden einzustellen.
3 Drücken Sie **MINUTE+**, um die Minuten einzustellen.
4 Drücken Sie zur Bestätigung **SET TIME**.
- EL 1 Σε λειτουργία αναμονής, πατήστε **SET TIME**.
2 Πατήστε **HOUR+** για να ρυθμίσετε τη ώρα.
3 Πατήστε **MINUTE+** για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
4 Πατήστε **SET TIME** για επιβεβαίωση.
- ES 1 En modo de espera, pulse **SET TIME**.
2 Pulse **HOUR+** para ajustar la hora.
3 Pulse **MINUTE+** para ajustar los minutos.
4 Pulse **SET TIME** para confirmar.
- FI 1 Paina valmiustilassa **SET TIME**-painiketta.
2 Aseta tunti **HOUR+**-painikkeella.
3 Aseta minuutit **MINUTE+**-painikkeella.
4 Valmistu painamalla **SET TIME**-painiketta.
- FR 1 En mode veille, appuyez **SET TIME**.
2 Appuyez sur **HOUR+** pour régler l'heure.
3 Appuyez sur **MINUTE+** pour régler les minutes.
4 Appuyez sur **SET TIME** pour confirmer.
- HU 1 Készletlenül módban nyomja meg a **SET TIME** gombot.
2 Az óra beállításához nyomja meg a **HOUR+** gombot.
3 A perc beállításához nyomja meg a **MINUTE+** gombot.
4 A **SET TIME** gomb lenyomásával hagyja jóvá.
- IT 1 In modalità standby, premere **SET TIME**.
2 Premere **HOUR+** per impostare l'ora.
3 Premere **MINUTE+** per impostare i minuti.
4 Premere **SET TIME** per confermare.
- NL 1 Druk in de stand-bymodus op **SET TIME**.
2 Druk op **HOUR+** om het uur in te stellen.
3 Druk op **MINUTE+** om de minuten in te stellen.
4 Druk op **SET TIME** om te bevestigen.
- PL 1 W trybie gotowości naciśnij przycisk **SET TIME**.
2 Za pomocą przycisków **HOUR+** ustaw godzinę.
3 Za pomocą przycisków **MINUTE+** ustaw minuty.
4 Naciśnij przycisk **SET TIME**, aby potwierdzić.
- PT 1 No modo de espera, prima **SET TIME**.
2 Prima **HOUR+** para acertar a hora.
3 Prima **MINUTE+** para acertar os minutos.
4 Prima **SET TIME** para confirmar.
- RU 1 В режиме ожидания нажмите кнопку **SET TIME**.
2 Установите значение часа с помощью кнопки **HOUR+**.
3 Установите значение минут с помощью кнопки **MINUTE+**.
4 Нажмите кнопку **SET TIME** для подтверждения.
- SK 1 V pohotovostnom režime stlačte tlačidlo **SET TIME**.
2 Stlačením tlačidla **HOUR+** nastavte hodinu.
3 Stlačením tlačidla **MINUTE+** nastavte minúty.
4 Stlačením tlačidla **SET TIME** potvrďte nastavenie.
- SV 1 Tryck på **SET TIME** i standbyläge.
2 Tryck på **HOUR+** och ställ in timme.
3 Tryck på **MINUTE+** och ställ in minut.
4 Bekräfta genom att trycka på **SET TIME**.
- UK 1 У режимі очікування натисніть **SET TIME**.
2 Щоб встановити годину, натисніть **HOUR+**.
3 Щоб встановити хвилини, натисніть **MINUTE+**.
4 Натисніть **SET TIME** для підтвердження.



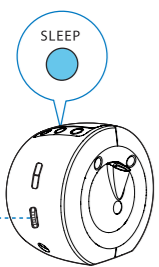
- EN Press **BRIGHTNESS CONTROL** repeatedly to adjust display brightness.
- CS Opakovaným stisknutím tlačítka **BRIGHTNESS CONTROL** nastavíte jas displeje.
- DA Tryk gentagne gange på **BRIGHTNESS CONTROL** for at justere lysstyrken for displayet.
- DE Drücken Sie wiederholt auf **BRIGHTNESS CONTROL**, um die Display-Helligkeit einzustellen.
- EL Πατήστε επανειλημμένα **BRIGHTNESS CONTROL** για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα της οθόνης.
- ES Pulse **BRIGHTNESS CONTROL** varias veces para ajustar el brillo de la pantalla.
- FI Säädä näytön kirkkautta painamalla **BRIGHTNESS CONTROL**-painiketta toistuvasti.
- FR Appuyez plusieurs fois sur **BRIGHTNESS CONTROL** pour régler la luminosité.
- HU A **BRIGHTNESS CONTROL** gomb nyomva tartásával beállíthatja a kijelző fényerejét.
- IT Premere più volte **BRIGHTNESS CONTROL** per regolare la luminosità del display.
- NL Druk herhaaldelijk op **BRIGHTNESS CONTROL** om de displayhelderheid in te stellen.
- PL Naciśnij kilkakrotnie przycisk **BRIGHTNESS CONTROL**, aby wyregulować jasność wyświetlacza.
- PT Prima **BRIGHTNESS CONTROL** repetidamente para ajustar o brilho do ecrã.
- RU Для настройки яркости дисплея последовательно нажимайте кнопку **BRIGHTNESS CONTROL**.
- SK Dla nastrojenia яркости дисплея последовательно нажимайте кнопку **BRIGHTNESS CONTROL**.
- SV Tryck på **BRIGHTNESS CONTROL** uppretrade gånger för att justera skärmens ljusstyrka.
- UK Кілька разів натисніть **BRIGHTNESS CONTROL**, щоб налаштувати яскравість дисплея.
- KK Дисплей жарықтығын реттеу үшін **BRIGHTNESS CONTROL** түймесін қайталап басыңыз.



- EN **Tune to a FM radio station**
a: In the tuning mode, press and hold **TUNING +** for over 2 seconds to tune to a station with strong reception automatically.
b: Press **TUNING +** repeatedly until you find optimal reception.
- CS **Ladění rádiové stanice FM**
a: Stisknutím a podržením tlačítka **TUNING +** - na 2 sekundy v režimu ladění automaticky stanici se silným příjmem.
b: Opakovaně stiskněte tlačítko **TUNING +**, dokud nenaleznete optimální příjem.
- DA **Indstil en FM-radiostation**
a: I indstillingstilstand skal du holde **TUNING +** - nede i mere end 2 sekunder for automatisk at finde en station med stærkt signal.
b: Tryk gentagne gange på **TUNING +** -, indtil du finder et godt signal.
- DE **Stellen Sie einen UKW-Radiosender ein.**
a: Halten Sie **TUNING +** - im Tuner-Modus mehr als 2 Sekunden lang gedrückt, um automatisch einen Sender mit starkem Empfang einzustellen.
b: Drücken Sie wiederholt **TUNING +** -, bis Sie optimalen Empfang haben.
- EL **Συntonισμός ραδιοφωνικού σταθμού FM.**
a: Στη λειτουργία συντονισμού, πατήστε παρατεταμένα το **TUNING +** - για περισσότερα από 2 δευτερόλεπτα, για να συντονιστείτε αυτόματα σε ένα σταθμό με ισχυρό σήμα λήψης.
b: Πατήστε επανειλημμένα το **TUNING +** - μέχρι να εντοπίσετε τη βέλτιστη λήψη.
- ES **Sintonice una emisora de radio FM.**
a: En el modo de sintonización, mantenga pulsado **TUNING +** - durante más de 2 segundos para sintonizar una emisora con recepción fuerte automáticamente.
b: Pulse **TUNING +** - varias veces hasta que encuentre la recepción óptima.
- FI **FM-radiosiemien virittäminen.**
a: Virittä radiosiemia, joniä signaali on vahva, painamalla viritystilassa **TUNING +** -painiketta yli 2 sekunnin ajan.
b: Paina **TUNING +** -painiketta toistuvasti, kunnes kuuluvuus on paras mahdollinen.
- FR **Permet de sélectionner une station de radio FM.**
a: En mode de réglage, maintenez **TUNING +** - enfoncé pendant plus de 2 secondes pour sélectionner automatiquement une station présentant un signal fort.
b: Appuyez plusieurs fois sur **TUNING +** - jusqu'à obtention de la réception optimale.
- HU **Hangoljon be egy FM-rádióállomásra.**
a: A hangolási módban több mint 2 másodpercig tartás nyomva a **TUNING +** - gombot egy megfelelő erősséggel fogható rádióállomás automatikus behangolásához.
b: Nyomja le többször a **TUNING +** - gombot, amíg a vétel nem válik megfelelővé.
- IT **Sintonizzazione su una stazione radio FM**
a: In modalità di sintonizzazione, tenere premuto **TUNING +** - per oltre 2 secondi per sintonizzarsi automaticamente su una stazione con una ricezione forte.
b: Premere più volte **TUNING +** - fino a trovare la ricezione ottimale.
- NL **Stem af op een FM-radiozender.**
a: Houid in de modus voor afstemmen **TUNING +** - meer dan 2 seconden ingedrukt om automatisch af te stemmen op een radiozender met een sterk signaal.
b: Druk herhaaldelijk op **TUNING +** - tot de ontvangst optimaal is.
- PL **Strojenie do stacji radiowej FM.**
a: W trybie strojenia naciśnij i przytrzymaj przycisk **TUNING +** - przez ponad 2 sekundy, aby automatycznie dobrać radio do stacji o silnym sygnale.
b: Naciśnij kilkakrotnie przycisk **TUNING +** - lub aż do momentu uzyskania optymalnego odbioru.
- PT **Sintonize uma estação de rádio FM.**
a: No modo de sintonização, mantenha **TUNING +** - premido durante mais de 2 segundos para sintonizar automaticamente uma estação com uma recepção forte.
b: Prima **TUNING +** - repetidamente até encontrar a melhor recepção.
- RU **Настройте радиостанцию FM.**
a: В режиме радио нажмите и удерживайте кнопку **TUNING +** - более 2 секунд, чтобы автоматически настроить радиостанцию с сильным сигналом.
b: Для достижения оптимального приема сигнала последовательно нажимайте кнопку **TUNING +** -.
- SK **Naladenie rozhlasovej stanice v páme FM.**
a: V režime ladenia stlačte a podržte tlačidlo **TUNING +** - na minimálne 2 sekundy, čím automaticky naladíte stanicu so silným signálom.
b: Opakovane stlačte tlačidlo **TUNING +** -, až kým nenájdete optimálny príjem signálu.
- SV **Ställ in en FM-radikanal.**
a: Håll **TUNING +** - nedtryckt i minst 2 sekunder i mottagningsläge om du vill ställa in en kanal med stark mottagning automatiskt.
b: Tryck på **TUNING +** - uppretrade gånger tills du hittar bra mottagning.
- UK **Налаштування радіостанції FM.**
a: У режимі налаштування натисніть та утримуйте кнопку **TUNING +** - 2 секунди, щоб автоматично налаштувати станцію з хорошим прийомом сигналу.
b: Кілька разів натискайте **TUNING +** -, поки не буде надходити хороший сигнал.
- KK **FM радио станциясына реттеу**
a: Реттеу режимінде қабьмдауы күшті станцияға автоматты түрде реттеу үшін **TUNING +** - түймесін 2 секундтан аса басып тұрыңыз.
b: Оңтайлы қабьмдауы тапқанда **TUNING +** - түймесін қайталап басыңыз.

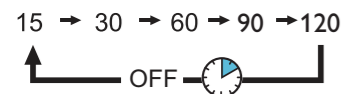


- EN **Program radio stations**
1 Tune to a radio station.
2 Press the number button until you hear a beep.
3 Repeat above steps to store more radio stations.
- CS **Naprogramování rádiových stanic**
1 Naladění rádiové stanice.
2 Stiskněte číselné tlačítko, dokud neuslyšíte pípnutí.
3 Opakováním výše uvedených kroků uložíte další rádiové stanice.
- DA **Programmér radiostationer**
1 Find en radiostation.
2 Tryk på talstaven, indtil du hører et bip.
3 Gentag trinene ovenfor, hvis du vil gemme flere radiostationer.
- DE **Programmieren von Radiosendern**
1 Einstellen eines Radiosenders.
2 Drücken Sie die Zifferntaste, bis Sie ein akustisches Signal hören.
3 Wiederholen Sie oben stehende Schritte, um weitere Radiosender zu speichern.
- EL **Προγραμματισμός ραδιοφωνικών σταθμών**
1 Συntonισμός σε ραδιοφωνικό σταθμό.
2 Πατήστε το αριθμητικό πλήκτρο μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό σήμα ("μπιπ").
3 Επανάλάβετε τα παραπάνω βήματα για να αποθηκεύσετε περισσότερους σταθμούς.
- ES **Programación de las emisoras de radio**
1 Sintonización de una emisora de radio.
2 Pulse el botón numérico hasta que oiga un pitido.
3 Repita los pasos anteriores para almacenar más emisoras de radio.
- FI **Radiosiemien ohjelmointi**
1 Radiosiemien virittäminen.
2 Paina numeropainiketta, kunnes kuulet äänimerkin.
3 Voit tallentaa lisää radiosiemia toistamalla edellä kuvatut vaiheet.
- FR **Programmation des stations de radio**
1 Réglage d'une station de radio.
2 Appuyez sur la touche numérotée jusqu'à ce que vous entendiez un bip.
3 Répétez les étapes ci-dessus pour enregistrer plus de stations radio.
- HU **Rádióállomások beprogramozása**
1 Rádióállomás behangolása.
2 Nyomja a szám gombot, amíg hangjelzést nem hall.
3 További rádióállomások tárolásához ismételje meg a fenti lépéseket.
- NL **Program radio stations**
1 Tune to a radio station.
2 Press the number button until you hear a beep.
3 Repeat above steps to store more radio stations.
- PL **Programowanie stacji radiowych**
1 Dostrajanie stacji radiowej.
2 Naciśnij przycisk numeryczny, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy.
3 Powtórz powyższe czynności, aby zapisać więcej stacji radiowych.
- PT **Programar estações de rádio**
1 Sintonizar uma estação de rádio.
2 Prima o botão numérico até ouvir um sinal sonoro.
3 Repita os passos acima para memorizar mais estações de rádio.
- RU **Программирование радиостанций**
1 Настройка радиостанции.
2 Нажмите кнопку с цифрой, пока не прозвучит звуковой сигнал.
3 Повторите описанные выше шаги, чтобы записать больше радиостанций.
- SK **Programovanie rozhlasových stanic**
1 Naladenie rozhlasovej stanice.
2 Stlačte tlačidlo s číslom, až kým nebudete počuť pípnutie.
3 Ak chcete uložiť ďalšie rozhlasové stanice, zopakujte predchádzajúce kroky.
- SV **Programera radiokanaler**
1 Ställa in en radiokanal.
2 Tryck på sifferknappen tills du hör ett pip.
3 Upprepa stegen ovan om du vill lagra fler radiokanaler.
- UK **Програмування радіостанцій**
1 Налаштування радіостанції.
2 Натисніть кнопку з цифрою, поки не пролунає звуковий сигнал.
3 Повторіть описані вище кроки, щоб зберегти інші радіостанції.
- KK **Радио станцияларды бағдарлауы**
1 Радиостанцияны реттеу.
2 Сандық түймен дьмбьстық сигналды естігенше басыңыз.
3 Қосымша радиостанцияларды сақтау үшін жоғарыдағы қадамдарды қайталаңыз.
- EN **Select a preset radio station**
Press the number button to select corresponding preset radio station.
- CS **Výběr předvolby rádiové stanice**
Stisknutím číselného tlačítka vyberete príslušnú predvolbu rádiové stanice.
- DA **Valg af en forindstillet radiostation**
Tryk på talstaven for at vælge den tilsvarende forindstillede radiostation.
- DE **Auswählen eines voreingestellten Radiosenders**
Drücken Sie die Zifferntaste, um einen entsprechenden voreingestellten Radiosender auszuwählen.
- EL **Επιλογή προεπιλεγμένου ραδιοφωνικού σταθμού**
Πατήστε το αριθμητικό πλήκτρο για να επιλέξετε τον αντίστοιχο προεπιλεγμένο ραδιοφωνικό σταθμό.
- ES **Selección de una emisora de radio preintonizada**
Pulse el botón numérico para seleccionar la emisora de radio preintonizada correspondiente.
- FI **Pikavalinta-aseman valitseminen**
Valitse esiasetettu radiosiemä vastaavalla numeropainikkeella.
- FR **Sélection d'une station de radio présélectionnée**
Appuyez sur la touche numérotée pour sélectionner la station de radio présélectionnée correspondante.
- HU **Tárolt rádióállomás kiválasztása**
A számgomb lenyomásával válassza ki a megfelelő tárolt rádióállomást.
- IT **Selezione di una stazione radio preimpostata**
Premere il tasto dei numeri per selezionare la stazione radio preimpostata corrispondente.
- NL **Een voorkeuzezender selecteren**
Druk op de cijfertoons om de bijbehorende voorkeuzezender te selecteren.
- PL **Wybór zaprogramowanej stacji radiowej**
Naciśnij przycisk numeryczny, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową.
- PT **Selecionar uma estação de rádio programada**
Prima o botão numérico para selecionar a estação de rádio programada correspondente.
- RU **Выбор сохраненной радиостанции**
Чтобы выбрать сохраненную радиостанцию, нажмите кнопку с соответствующей цифрой.
- SK **Výber predvolby rozhlasovej stanice**
Stlačením tlačidla s číslom vyberie príslušnú predvolbu rozhlasovej stanice.
- SV **Välj en förinställd radiokanal**
Tryck på sifferknappen och välj motsvarande förinställd radiokanal.
- UK **Вибір попередньо встановленої радіостанції**
Натисніть кнопку з цифрою, щоб вибрати відповідну попередньо встановлену радіостанцію.
- KK **Алдан ала орнатылған радио станцияны таңдау**
Сайлес алдын ала орнатылған радиостанцияны таңдау үшін сандық түймені басыңыз.

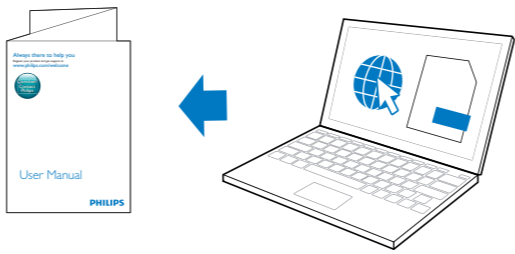


SLEEP

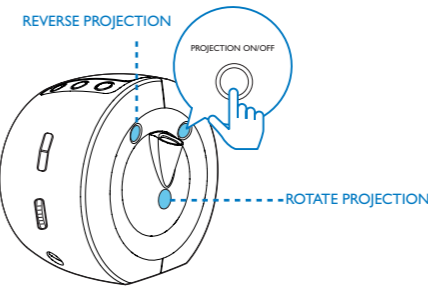
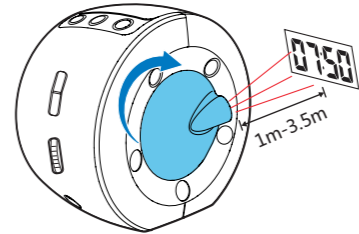
- EN** When the system is turned on, press it to select the sleep timer period. When [OFF] is displayed, the sleep timer is deactivated.
- CS** Když je systém zapnutý, stisknutím tlačítka nastavíte časovač vypnutí. Stisknutím nastavíte časovač vypnutí. Pokud se zobrazí zpráva [OFF] (vypnutí), časovač je neaktivní.
- DA** Når systemet er tændt, skal du trykke på den for at vælge tidsrummet for sleep-timer. Tryk for at vælge tidsrummet for sleep-timer. Når [OFF] (fra) vises, er sleep-timeren deaktiveret.
- DE** Wenn das System eingeschaltet ist, drücken, um den Sleep-Timer-Zeitraum auszuwählen. Drücken, um den Sleep-Timer-Zeitraum auszuwählen. Wenn [OFF] (aus) angezeigt wird, ist der Sleep-Timer deaktiviert.
- EL** Με το σύστημα ενεργοποιημένο, πατήστε το για να επιλέξετε τη διάρκεια του χρονοδιακόπτη. Πατήστε για να επιλέξετε τη διάρκεια του χρονοδιακόπτη λειτουργίας. Όταν εμφανίζεται η ένδειξη [OFF] (ανενεργό), ο χρονοδιακόπτης διακοπής λειτουργίας είναι απενεργοποιημένος.
- ES** Cuando el sistema está encendido, pulselo para seleccionar el periodo del temporizador de desconexión. Cuando se muestra [OFF] (desactivado), el temporizador de desconexión está desactivado.
- FI** Kun järjestelmä on kytketty virta, valitse uniajastimen jaksio painamalla painiketta. Valitse uniajastimen jaksio. Uniajastin on poissa käytössä, kun näkyyin tulee [OFF] (ei käytössä) -teksti.
- FR** Lorsque le système est sous tension, appuyez dessus pour sélectionner la période d'arrêt programmé. Appuyez sur ces touches pour sélectionner la période d'arrêt programmé. Lorsque [OFF] (arrêt) s'affiche, l'arrêt programmé est désactivé.



- HU** Ha a rendszer be van kapcsolva, nyomja le a gombot az elalváskapcsoló időtartamának kiválasztásához. Nyomja meg az elalváskapcsoló időtartamának kiválasztásához. Ha a kijelzőn [OFF] (kikapcsolva) jelzés látható, az elalváskapcsoló nincs bekapcsolva.
- IT** Quando il sistema è acceso, premere per selezionare la durata dello spegnimento automatico. Premere per selezionare la durata dello spegnimento automatico. Quando [OFF] (spento) viene visualizzato, il timer di spegnimento viene disattivato.
- NL** Wanneer het systeem is ingeschakeld, drukt u hierop om de slaaptimer te selecteren. Druk op deze knop om de slaaptimer te kiezen. Wanneer [OFF] (uit) wordt getoond, is de slaaptimer gedeactiveerd.
- PL** Gdy zestaw jest włączony, naciśnij, aby ustawić wyłącznik czasowy. Naciśnij, aby ustawić wyłącznik czasowy. Wyświetlenie komunikatu [OFF] (wyk.) oznacza, że wyłącznik czasowy został wyłączony.
- PT** Quando o sistema está ligado, prima-o para seleccionar o período de tempo do temporizador. Premir para seleccionar o período de tempo do temporizador. Quando [OFF] (desligado) é apresentado, o temporizador está desactivado.
- RU** На включенной системе нажмите эту кнопку, чтобы выбрать период работы таймера отключения. Нажмите для выбора периода работы таймера отключения. Если отображается индикация [OFF] (Выкл.), значит таймер отключения выключен.
- SK** Keď je systém zapnutý, stlačením tlačidla vyberiete čas do automatického vypnutia. Stlačením tlačidla vyberiete čas do automatického vypnutia. Keď sa zobrazí hlásenie [OFF] (vypnuté), časovač vypnutia je deaktivovaný.
- SV** Tryck för att välja insomningstimerperiod när systemet är påslaget. Tryck för att välja insomningstimerperiod. När [OFF] (av) visas avaktiveras insomningstimen.
- UK** Коли систему вмищено, натискайте цю кнопку кілька разів, щоб вибрати період часу для таймера вимкнення. Коли на дисплеї з'явиться напис [OFF], це означає, що таймер вимкнення деактивовано.
- KK** Жүйе қосылған кезде, ұйқы таймерін мерзімін таңдау үшін оны басыңыз. [OFF] (ӨШІРҮАІ)] жауы көрсетілген кезде ұйқы таймери өшіріледі.



- EN** To get the detailed instructions for use, visit www.philips.com/support.
- CS** Chcete-li získat podrobný návod k použití, navštivte web www.philips.com/support.
- DA** Du kan finde en detaljeret brugervejledning på www.philips.com/support.
- DE** Ausführliche Anweisungen zum Gebrauch erhalten Sie auf www.philips.com/support.
- EL** Για να λάβετε τις λεπτομερείς οδηγίες χρήσης, επισκεφθείτε την τοποθεσία www.philips.com/support.
- ES** Para obtener instrucciones detalladas para su uso, visite www.philips.com/support.
- FI** Yksityiskoitaista käyttöohjeita on osoitteessa www.philips.com/support.
- FR** Pour obtenir les instructions d'utilisation détaillées, rendez-vous sur www.philips.com/support.
- HU** Részletes használati útmutatót a www.philips.com/support oldalon talál.
- IT** Per istruzioni dettagliate sull'utilizzo, visitate il sito Web www.philips.com/support.
- NL** Ga voor gedetailleerde instructies over het gebruik naar www.philips.com/support.
- PL** Aby uzyskać szczegółowe instrukcje na temat użytkowania produktu, wejdź na stronę www.philips.com/support.
- PT** Para obter instruções detalhadas relativas à utilização, visite www.philips.com/support.
- RU** Более подробные сведения см. по адресу www.philips.com/support.
- SK** Podrobné pokyny na používanie nájdete na lokalite www.philips.com/support.
- SV** Detaljerade instruktioner för användning finns på www.philips.com/support.
- UK** Детальні інструкції з використання шукайте на веб-сайті www.philips.com/support.
- KK** Пайдалану бойынша толық нұсқаларды алу үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз.

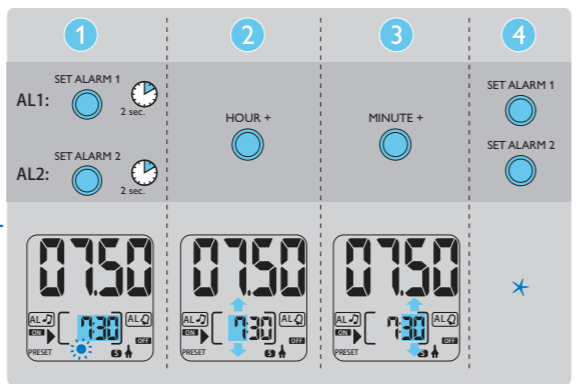
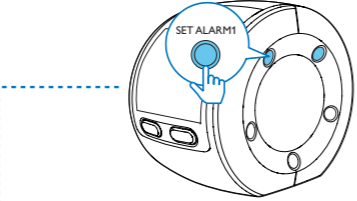


REVERSE PROJECTION

- EN** Press to reverse the projection.
- CS** Stisknutím převrátíte projekci.
- DA** Tryk på for at vende det projicerede billede omvendt.
- DE** Drücken, um die Projektion umzudrehen.
- EL** Πατήστε για να αναστρέψή της προβολής.
- ES** Pulselo para invertir la proyección.
- FI** Käynnä heijastusta painamalla painiketta.
- FR** Appuyez pour inverser la projection.
- HU** Nyomja le a gombot a kivetített kép megfordításához.
- IT** Premere per invertire la proiezione.
- NL** Druk hierop om de projectie om te keren.
- PL** Naciśnij przycisk, aby odwrócić wyświetlany obraz.
- PT** Prima para inverter a projecção.
- RU** Нажмите, чтобы перевернуть проецируемое изображение.
- SK** Stlačením tlačidla obrátíte premietnutý obraz.
- SV** Tryck för att vända projekteringen i motsatt riktning.
- UK** Натисніть, щоб показати зворотню проекцію.
- KK** Проекцияуды кері ету үшін басыңыз.

ROTATE PROJECTION

- EN** Scroll to rotate the projection.
- CS** Stisknutím otočíte projekci.
- DA** Rul for at rotere det projicerede billede.
- DE** Drehen, um die Projektion zu drehen.
- EL** Κάντε κλίση για περιστροφή της προβολής.
- ES** Desplécelo para girar la proyección.
- FI** Kierrä heijastusta pyörittämällä.
- FR** Faites défiler pour pivoter la projection.
- HU** Forgétesse! forgathatja a kivetített képet.
- IT** Scorre per ruotare la proiezione.
- NL** Blader om de projectie te draaien.
- PL** Przewijaj, aby obracać wyświetlany obraz.
- PT** Desloque-se para rodar a projecção.
- RU** Используйте колесико, чтобы повернуть проецируемое изображение.
- SK** Roľovaním otočíte premietnutý obraz.
- SV** Bläddra för att rotera projekteringen.
- UK** Прокрутіть, щоб повернути проекцію.
- KK** Проекцияуды буру үшін айналдырыңыз.



- EN** 1 Press and hold SET ALARM 1/SET ALARM 2 for 2 seconds. 2 Pulse HOUR+ to set the hour. 3 Press MINUTE+ to set the minute. 4 Press SET ALARM 1/SET ALARM 2 to confirm.
- CS** 1 Stiskněte a podržte tlačítka SET ALARM 1/SET ALARM 2 na 2 sekundy. 2 Stisknutím tlačítka HOUR+ nastavíte hodinu. 3 Stisknutím tlačítka MINUTE+ nastavíte minutu. 4 Stisknutím tlačítka SET ALARM 1/SET ALARM 2 potvrdíte volbu.
- DA** 1 Hold SET ALARM 1/SET ALARM 2 2 sece i 2 sekunder. 2 Tryk på HOUR+ for at indstille timetallet. 3 Tryk på MINUTE+ for at indstille minuttallet. 4 Tryk på SET ALARM 1/SET ALARM 2 for at bekræfte.
- DE** 1 Halten Sie SET ALARM 1/SET ALARM 2 2 Sekunden lang gedrückt. 2 Drücken Sie HOUR+, um die Stunden einzustellen. 3 Drücken Sie MINUTE+, um die Minuten einzustellen. 4 Drücken Sie zur Bestätigung SET ALARM 1/SET ALARM 2.
- EL** 1 Πατήστε παρατεταμένα το SET ALARM 1/SET ALARM 2 για 2 δευτερόλεπτα. 2 Πατήστε HOUR+ για να ρυθμίσετε την ώρα. 3 Πατήστε MINUTE+ για να ρυθμίσετε τα λεπτά. 4 Πατήστε SET ALARM 1/SET ALARM 2 για επιβεβαίωση.

- ES** 1 Mantenga pulsado SET ALARM 1/SET ALARM 2 durante 2 segundos. 2 Pulse HOUR+ para ajustar la hora. 3 Pulse MINUTE+ para ajustar los minutos. 4 Pulse SET ALARM 1/SET ALARM 2 para confirmar.
- FI** 1 Paina SET ALARM 1/SET ALARM 2-painiketta 2 sekunnin ajan. 2 Aseta tunnit HOUR+-painikkeella. 3 Aseta minuutit MINUTE+-painikkeella. 4 Vahvista painamalla SET ALARM 1/SET ALARM 2-painiketta.
- FR** 1 Maintenez SET ALARM 1/SET ALARM 2 enfoncé pendant 2 secondes. 2 Appuyez sur HOUR+ pour régler l'heure. 3 Appuyez sur MINUTE+ pour régler les minutes. 4 Appuyez sur SET ALARM 1/SET ALARM 2 pour confirmer.
- HU** 1 Tartsa nyomva a [xxx] gombot 2 másodpercig. 2 Az óra beállításához nyomja meg a [xxx] gombot. 3 A perc beállításához nyomja meg a [xxx] gombot. 4 A [xxx] gomb lenyomásával hágja jóvá.
- IT** 1 Tenere premuto SET ALARM 1/SET ALARM 2 per 2 secondi. 2 Premere HOUR+ per impostare l'ora. 3 Premere MINUTE+ per impostare i minuti. 4 Premere SET ALARM 1/SET ALARM 2 per confermare.

- NL** 1 Houde SET ALARM 1/SET ALARM 2 2 seconden ingedrukt. 2 Druk op HOUR+ om het uur in te stellen. 3 Druk op MINUTE+ om de minuten in te stellen. 4 Druk op SET ALARM 1/SET ALARM 2 om te bevestigen.
- PL** 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET ALARM 1/SET ALARM 2 przez 2 sekundy. 2 Za pomocą przycisków HOUR+ ustaw godzinę. 3 Za pomocą przycisków MINUTE+ ustaw minuty. 4 Naciśnij przycisk SET ALARM 1/SET ALARM 2, aby potwierdzić.
- PT** 1 Mantenha SET ALARM 1/SET ALARM 2 premido durante 2 segundos. 2 Prima HOUR+ para acertar a hora. 3 Prima MINUTE+ para acertar os minutos. 4 Prima SET ALARM 1/SET ALARM 2 para confirmar.
- RU** 1 Нажмите и удерживайте кнопку SET ALARM 1/SET ALARM 2 в течение 2 секунд. 2 Установите значение часа с помощью кнопки HOUR+. 3 Установите значение минут с помощью кнопки MINUTE+. 4 Нажмите кнопку SET ALARM 1/SET ALARM 2 для подтверждения.

- SK** 1 Stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo SET ALARM 1/SET ALARM 2. 2 Stlačením tlačidla HOUR+ nastavte hodinu. 3 Stlačením tlačidla MINUTE+ nastavte minúty. 4 Stlačením tlačidla SET ALARM 1/SET ALARM 2 potvrdte nastavenie.
- SV** 1 Håll SET ALARM 1/SET ALARM 2 nedtryckt i 2 sekunder. 2 Tryck på HOUR+ och ställ in timme. 3 Tryck på MINUTE+ och ställ in minut. 4 Bekräfta genom att trycka på SET ALARM 1/SET ALARM 2.
- UK** 1 Натисніть та утримуйте SET ALARM 1/SET ALARM 2 2 секунди. 2 Щоб встановити годину, натисніть HOUR+. 3 Щоб встановити хвилину, натисніть MINUTE+.
- KK** 1 SET ALARM 1/SET ALARM 2 түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз. 2 Сағатты орнату үшін HOUR+ түймесін басыңыз. 3 Минутты орнату үшін MINUTE+ түймесін басыңыз. 4 Растан үшін SET ALARM 1/SET ALARM 2 түймесін басыңыз.



English

Rated Output Power	0.35 W RMS
Sensitivity	<22 dB
- Mono, 26dB S/N Ratio	
Search Selectivity	>28 dB
Total Harmonic Distortion	<3%
Signal to Noise Ratio	>50 dBA
Tuning Range	FM: 87.5 - 108MHz
Power supply	Model : ASUC30E-075025
- AC Power	Input: AC100-240V 50/60Hz 0.3A;
- Battery	Output: DC7.5V 250mA, 6V.4 x 1.5V R6/UM3
Operation Power Consumption	1.5 W
ECO Standby Power Consumption	< 1 W
Dimensions - Main Unit (W x H x D)	88 x 107 x 118 mm
Weight - Main Unit	0.38 kg

Čeština

Imenovitý výstupný výkon	0,35 W RMS
Citlivost	<22 dBu
- Mono, odstup signál/šum 26 dB	
Citlivost ladění	>28 dBu
Celkové harmonické zkresení	<3 %
Odstup signál/šum	>50 dBA
Rozsah ladění	FM: 87,5-108 MHz
Náplňání	Model : ASUC30E-075025
- Elektrická síť	Vstup: AC100-240V 50/60Hz 0,3A; Výstup: DC7,5V 250mA 6V,4 x 1,5V R6/UM3
- Baterie	Model : ASUC30E-075025
Spotřeba elektrické energie při provozu	1,5 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu Eco	<1 W
Rozměry - hlavní jednotka (Š x V x H)	88 x 107 x 118 mm
Hmotnost - hlavní jednotka	0,38 kg

Dansk

Vurderet effekt	0,35 W RMS
Sensitivitet	<22 dBu
- Mono, 26 dB S/N ratio	
Søgeselektivitet	>28 dBu
Samlet harmonisk forvrængning	<3%
Signal/støjforhold	>50 dBA
Indstillingsområde	FM: 87,5 - 108 MHz
Strømforsyning	Model : ASUC30E-075025
- Vekselsstrøm	Input: AC100-240V 50/60Hz 0,3A;
- Batteri	Output: DC7,5V 250mA 6V,4 x 1,5V R6/UM3
Strømførbug ved drift	1,5 W
Strømførbug ved Eco-standby	< 1 W
Mål - Hovedenhed (B x H x D)	88 x 107 x 118 mm
Vægt - Hovedenhed	0,38 kg

Deutsch

Ausgangsleistung	0,35 W RMS
Empfindlichkeit	< 22 dBu
- Mono, 26 dB S/N Ratio	
Suchempfindlichkeit	> 28 dBu
Klirrfaktor	< 3 %
Signal/Rausch-Verhältnis	> 50 dBA
Empfangsbereich	UKW: 87,5-108 MHz
Stromversorgung	Modell : ASUC30E-075025
- Netzspannung	Eingangslistung: 100 bis 240 V- 50/60Hz 0,3A;
- Batterie	Output: DC7,5V 250mA 6V,4 x 1,5V R6/UM3
Betriebs-Stromverbrauch	1,5 W
ECO-Standby-Stromverbrauch	< 1 W
Abmessungen - Hauptgerät (B x H x T)	88 x 107 x 118 mm
Gewicht - Hauptgerät	0,38 kg

Ελληνικά

Όμοιομετρική ισχύς εξόδου	0,35 W RMS
Ευαισθησία	<22 dBu
- Μονοφωνικός λόγος σήματος προς θόρυβο 26dB	
Αναζητηση επιλεκτικότητας	>28 dBu
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<3%
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>50 dBA
Εύρος συντονισμού	FM: 87,5 - 108MHz
Τροφοδοσία ρεύματος	Μοντέλο : ASUC30E-075025
- Εναλλασόμενο ρεύμα (AC)	Είσοδος: AC100-240V 50/60Hz 0,3A;
- Μπαταρίες	Εξοδος: DC7,5V 250mA 6V,4 x 1,5V R6/UM3
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	1,5 W
Κατανάλωση ενέργειας κατά τη λειτουργία αναμονής Eco Power	< 1 W
Διαστάσεις - Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β)	88 x 107 x 118 χιλ.
Βάρος - Κύρια μονάδα	0,38 κιλά

Español

Potencia de salida	0,35 W RMS
Sensibilidad	<22 dBu
- Mono, relación S/R 26 dB	
Selección de búsqueda	>28 dBu
Distorsión armónica total	<3%
Relación señal/ruido	>50 dBA
Rango de sintonización	FM: 87,5-108 MHz
Fuente de alimentación	Modelo : ASUC30E-075025
- Alimentación de CA	Entrada: AC100-240V 50/60Hz 0,3A;
- Pilas	Salida: DC7,5V 250mA 6V,4 x 1,5V R6/UM3
Consumo de energía en funcionamiento	1,5 W
Consumo de energía en modo de espera de bajo consumo	< 1 W
Dimensiones: unidad principal (ancho x alto x profundo)	88 x 107 x 118 mm
Peso: unidad principal	0,38 kg

Magyar

Névleges kimenő teljesítmény	0,35 W RMS
Érzékenység	<22 dBu
- Mono, 26 dB HZ arány	
Suchempfindlichkeit	> 28 dBu
Keresési szelektivitás	< 3 %
Teljes harmonikus torzítás	< 3%
Jel-zaj arány	>50 dBA
Hangolási tartomány	FM: 87,5 - 108 MHz
Tápegység	Típus : ASUC30E-075025
- Váltakozó áram	Bemenet: AC100-240V 50/60Hz 0,3A;
- Elem	Kimenet: DC7,5V 250mA 6V,4 x 1,5V R6/UM3
Tejlesztményfelvétel	1,5 W
Eco készenléti üzemmód teljesítményfelvétele	<1 W
Méretetek - Főegység (Sz x Ma x Mé)	88 x 107 x 118 mm
Tömeg - Főegység	0,38 kg

Italiano

Potenza nominale in uscita	0,35 W RMS
Sensibilità	< 22 dBu
- Mono, rapporto segnale/rumore 26 dB	
Selettività di ricerca	> 28 dBu
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/rumore	> 50 dBA
Gamma di sintonizzazione	FM: 87,5-108 MHz
Alimentazione	Modello : ASUC30E-075025
- Alimentazione CA	Ingresso: AC100-240V 50/60Hz 0,3A;
- Batteria	Uscita: DC7,5V 250mA 6V,4 x 1,5V R6/UM3
Consumo energetico durante il funzionamento	1,5 W
Consumo energetico in modalità Standby Eco Power	< 1 W
Dimensioni - Unità principale (l x A x P)	88 x 107 x 118 mm
Peso - Unità principale	0,38 kg

Suomi

Ilmoitettu lähtöteho	0,35 W RMS
Herkkyys	< 22 dBu
- Mono, 26 dB signaali-kohina-suhte	
Hauu valittavuus	> 28 dBu
Harmoninen kokonaishäiriö	< 3 %
Signaali-kohina-suhte	> 50 dBA
Virtityskalue	FM: 87,5-108 MHz
Täppegység	Model : ASUC30E-075025
- Verkkovirta	Ingang: AC100-240V 50/60Hz 0,3A;
- paristo	Uitvoer: DC7,5V 250mA 6V,4 x 1,5V R6/UM3
Virrankulutus käytössä	1,5 W
Virrankulutus ECO Power -valmiussäilytyksessä	< 1 W
Mitat - päälaite (L x K x S)	88 x 107 x 118 mm
Paino - päälaite	0,38 kg

Français

Puissance de sortie nominale	0,35 W RMS
Sensibilité	< 22 dBu
- Mono, rapport signal/bruit 26 dB	
Sélectivité de recherche	> 28 dBu
Distorsion harmonique totale	< 3 %
Rapport signal/bruit	> 50 dBA
Gamme de fréquences	FM: 87,5 - 108 MHz
Alimentation	Modèle : ASUC30E-075025
- Secteur	Entrée: AC100-240V 50/60Hz 0,3A;
- Piles	Sortie: DC7,5V 250mA 6V,4 x 1,5V R6/UM3
Consommation électrique en mode de fonctionnement	1,5 W
Consommation électrique en mode veille Eco	< 1 W
Dimensions - Unité principale (l x H x P)	88 x 107 x 118 mm
Poids - Unité principale	0,38 kg

Nederlands

Nominale uitgangsvermogen	0,35 W RMS
Gevoeligheid	< 22 dBu
- mono, signaal-ruisverhouding 26 dB	
Zoekgevoeligheid	> 28 dBu
Harmonische vervorming	< 3 %
Signaal-ruisverhouding	> 50 dBA
Frequentiebereik	FM: 87,5 - 108 MHz
Voeding	Model : ASUC30E-075025
- Netspanning	Ingang: AC100-240V 50/60Hz 0,3A;
- Batterij	Uitvoer: DC7,5V 250mA 6V,4 x 1,5V R6/UM3
Stroomverbruik in werking	1,5 W
Stroomverbruik in energiebesparende stand-bystand	< 1 W
Afmetingen - apparaat (b x h x d)	88 x 107 x 118 mm
Gewicht - apparaat	0,38 kg

Polski

Zakres mocy wyjściowej	0,35 W RMS
Czułość	< 22 dBu
- Mono, 26 dB odstęp sygnału od szumu	
Selektywność wyszukiwania	> 28 dBu
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 3%
Odstęp sygnału od szumu	> 50 dBA
Zakres strojenia	FM: 87,5-108 MHz
Zasilanie	Model : ASUC30E-075025
- Prąd przemienny	Napięcie wyjściowe: AC100-240V 50/60Hz 0,3A;
- Bateria	Napięcie wyjściowe: DC7,5V 250mA 6V,4 x 1,5V, baterie R6/UM3
Pobór mocy podczas pracy	1,5 W
Pobór mocy w trybie gotowości ECO Power	< 1 W
Wymiary - jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	88 x 107 x 118 mm
Waga - jednostka centralna	0,38 kg

Português(EU)

Potência nominal	0,35 W RMS
Sensibilidade	<22 dBu
- Mono, relação S/R 26dB	
Selectividade de pesquisa	>28 dBu
Distorção harmónica total	<3%
Relação sinal/ruido	>50 dBA
Gamma de sintonização	FM: 87,5 - 108 MHz
Fonte de alimentação	Modelo : ASUC30E-075025
- Alimentação de CA	Entrada: AC100-240V 50/60Hz 0,3A;
- Pilhas	Saída: DC7,5V 250mA 6V,4 x 1,5V R6/UM3
Consumo de energia em funcionamento	1,5 W
Consumo no modo de poupança de energia	< 1 W
Dimensões - Unidade principal (L x A x P)	88 x 107 x 118 mm
Peso - Unidade principal	0,38 kg

Русский

Номинальная выходная мощность (среднеквадратичная)	0,35 Вт
Чувствительность	<22 дБв
- Mono, отношение сигнал/шум: 26 дБ	